

上田信息

新生

月刊 (No. 5)
2017年9月1日

◆大家要协助，在期限内交纳市税金！请确认交纳的期限！！

对交纳期限过了还没有交纳市税者，会发行“催促书”，并用电话或邮寄文书的形式进行催促，对这拖欠税金者进行追纳活动的费用也是使用市民们的税金，为了有效地使用税金，也请大家协助在期限内交纳税金。

◎以后的市税等的交纳期限

分区	交纳期限	平成 29 年				平成 30 年			
		8月31日	10月2日	10月31日	11月30日	12月25日	1月31日	2月28日	4月2日
固定资产税・都市计划税						3期		4期	
市县民税（普通征收）	2期			3期			4期		
国民健康保险税（普通征收）	2期	3期	4期	5期	6期	7期	8期	9期	
后期高龄者・医疗保险料（普通征收）	2期	3期	4期	5期	6期	7期	8期	9期	
护理保险料（第一号被保险者普通征收）	2期	3期	4期	5期	6期	7期	8期	9期	

◎对超过了纳税期限还没交纳的情况持续时，要根据法律对个人财产进行调查、冻结。当你遭遇生病等其他困难时，超过纳税期限也不能交纳时，请尽早去收纳管理课咨询。

◆市营住宅 9 月期入住者募集（询问：市住宅课 TEL23-5176）

募集市营住宅 6 月期的入住者！

- 募集团地住宅：①千曲町 2 户 ②内堀 1 户 ③中丸子 5 户 ④上長瀬 1 户
⑤上丸子 1 户 ⑥上武石 1 户 ⑦上冲 2 户
- 入居者的决定方法：9 月 21 日周四公开抽签会、在市役所南厅 5 楼进行。
- 申请窗口：9 月 1 日（周五）至 8 日（周五）市住宅课或丸子、真田、武石的自治中心受理（周六和周日除外）。
- 其他：应募的资格，住房的结构和房租费的具体信息请向市住宅课询问或查看市的 HP。
*单亲家庭、高龄者家庭、残疾人家庭等能满足一定条件的家庭能优先申请，但这并不是保证能入住。



◆国民年金保险费免除制度等的申请

当国民年金保险费的交付有困难时，请利用免除和延期交付的制度。能领取年金的资格期间计算在内。

- 国民年金保险费的免除制度 根据所得有保险费的全免、免除 3/4、半免、免除 1/4 的减免制度。
- 交付的延期制度（有 2 种类）①交付延期：所得在一定以下、学生除外 50 岁以下者为对象
②学生交付延期特例：以所得在一定以下的学生为对象。
- 携带物品：年金手册或者是有基础年金号码的东西（如交年金的单据※纳付书）、印章、当以失业等理由时，要雇用保险受给资格证或雇用保险被保险人离职票（复印件可以），学生交付延期特例的申请时要学生证（复印件可以）或在学证明书。
- 申请窗口：市役所或各地区自治中心。
- 免除・延期的期间：申请年度的 7 月至第二年的 6 月，学生交付延期特例是 4 月至第二年的 3 月。追溯至 2 年 1 个月、此申请可能。
- 补交纳：在 10 年以内可以进行保险费的补交纳。

询问：①免除等的申请方法，上田市国保年金课 TEL21-0052

②年金的交付等，日本年金机构小诸年金事务所 TEL0267-22-1080

上田市的人口（平成 29 年 8 月 1 日现在）

总人口：158881 人 其中外国籍：3607 人 中国籍：954 人（占外国籍人口的 26.4%）

◆当天然灾害发生时，你怎么对应？为了对付万一突然降临的天灾，平时就要做好准备很重要！

上田市发出的避难情报		
河川泛滥等发生，有灾害发生的危险时，市会发出以下的避难情报。请大家要注意电视和收音机的天气预报，即使在上田市发布避难情报之前，如果感到危险临近时，要尽早进行避难。当河川泛滥已开始，如果自我判断向避难所移动反而会危及生命，则请选择家的2楼或者附近更安全的地方避难。		
避难准备情报	避难劝告	避难指示
发表时的状况	发表时的状况	发表时的状况
灾害造成人身伤害的风险增加	灾害造成人身伤害风险明显增加	情况紧迫，灾害造成人身伤害可能性已非常高或已发生人身的伤害。
大家应采取的行动	大家应采取的行动	大家应采取的行动
*老人等避难需要时间的弱体人群及支援者开始避难。*一般人群、和家属联系等开始做避难的准备。	*一般人群开始自发避难的阶段*和邻居等共有灾难情报，要牢记尽早地采取避难行动。	*已在避难行动中的要尽快完成避难。*还没有避难的要尽快地进行避难。*情况紧迫，已没有时间避难、请采取保护生命最低限度的行动。

近年来由于地球温暖化的影响，全国范围内、局部性狂风暴雨的发生和强台风的登陆等有明显的增长趋势。7月袭击了九州北部的暴雨，使福冈县和大分县的很多河川都泛滥成灾，大面积地遭受严重灾害。其他去年4月的熊本地震震度7级的地震来了2次，造成现在还有很多的居民处于避难生活中。天然灾害什么时候发生不能预测，那里都有发生可能性。重要的是当灾害发生时，我们自己应该采取怎么样的行动，平时就要很好地进行考虑，做好对付自然灾害的准备。

◎要活用【上田市的灾害预测地图】※災害ハザードマップ

【上田市的灾害预测地图】对洪水、泥石流灾害、地震时的危险性的地点都归纳在这一册子里了，还记载了各地区的避难所、和防灾有关的机构的联系电话等，其他还有防灾的心得、和多数灾害发生时有用信息。

用【上田市的灾害预测地图】确认自己所在地的避难所、紧急携带品等，【上田市的灾害预测地图】市役所及各自治中心均有存放，供自由领取，也可参考市的网页。

■紧急携带品清单•(供参考)

重要的是做好防止灾难的准备！

- 携带用饮料水
- 食物（方便面、罐头制品、饼干等）
- 贵重物品（存款存折/印章、钱）
- 急救用品
- 手套（要厚的物品）
- 电筒
- 日常衣物（睡衣、毛线衣等）
- 内衣等衣物
- 毛毯
- 携带用收音机和预备电池
- 火柴、蜡烛
- 饼干 1~2箱
- 板巧克力 2~3箱
- 干面包 1~2箱
- 罐头制品 1~2罐
- 日常衣物（睡衣、毛线衣等）
- 一次性保暖贴
- 内衣 2~3套

- 湿纸手巾
- 笔记用品

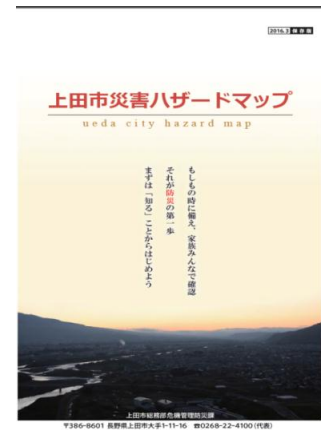
有婴幼儿小孩的家庭

- 奶粉
- 尿不湿一次性纸尿裤
- 奶瓶
- 紧急携带品（一人份额）的参考量……
- 大致3日的储备
- 饮料水 9升（3升×3日）
- 米饭
（灾害时用米饭4~5食）



■对自己平素的防灾意识进行检测

- 《上田市的灾害预测地图》已看过
- 了解预测地图中危险性的地点
- 当发生地震时, 懂得为保护生命安全应怎样行动
- 知道家、工作地等、学校的避难所
- 知道去避难所的安全路径
- 做好了自家住房的耐震补强、家具的固定等地震的对应
- 备好了紧急携带品和储备品
- 定好了家庭成员的紧急联络方式及被分散时的汇合地方
- 登录了接受市的电子邮件服务
- 参加过地区的防灾训练等的防灾教育。



◆高等学校上学交通费等的补助金(前期)交付了(询问: 市教育总务课 TEL23-5100)

为减轻在县内上学学生的家长、小孩的上学交通费负担, 上学交通费等的补助金(4月至9月)交付。
◎补助要领: 在高中等学校上学的高中、高专等课程入学后3年以内学生的家长, 要求没有不缴纳的市税。而且要求满足以下的A或B的条件。

◎对象/月額5000円金: ① **居住地**(仅列出一部分) ①野倉、大日向、角間、横沢、入軽井沢、岡保、傍陽中組、田中、下横道、穴沢、三島平, 月額3000円 ②和子、下和子など月額3000円 ③荻窪、藪合、中島、七ヶなど月額4000円 ④菅平、月額5000円 ⑤西内、平井、権現など月額5000円
自己所在居住地的具体条件请询问, 也可以参考市的网页和上田广报。

⑤ **公共交通工具(火车和汽车)利用在一定距离以上者**, 使用月票、市内的单程距离在13KM以上者, 月票所需金额20%程度。具体条件请询问

◎申请必须的材料: ①高等学校上学交通费等的补助金申请书 ②纳税状况调查同意书 ③属于⑤分类者需要月票的复印件。※①和②的原件可以向学校要, 也可以从市的网页取得。

◎申请方法: 9月1日(星期五)至20日(星期三), 准备好必要的材料邮送或直接向市教育总务课、自治区的教育事务所申请。

◆国民健康保险(国保)的保险证更新了(询问: 市年金课 TEL23-5118)

国民健康保险(国保)的保险证, 有效期间到9月30日(周六)为止了。9月下旬向各家庭邮寄新的保险证。从10月开始去医院就诊时必须使用新的保险证。其他有保险税未缴纳的家庭交付保险期间短暂的新保险证, 而且有不进行邮送、要求直接来窗口才能交付的可能!

◆长野地方法务局上田支局的将不再办理国籍的业务!

至平成29年9月底为止长野地方法务局上田支局办理国籍业务的窗口将废止, 在10月以后国籍业务将由长野地方法务局户籍课进行经办。

●不再受理的提出・申请手续等

- ◇ 归化许可的申请手续*指外国人们为了取得日本国籍的申请手续。
- ◇ 提出相关的资料取得日本国籍*指外国人们提出相关的资料, 取得日本国籍的手续。
- ◇ 脱离日本籍*指持有日本国籍的同时还持有其他国籍的双重国籍者, 脱离日本国籍的申请手续。
- ◇ 其他关于有关国籍问题的咨询。

询问: 长野地方法务局户籍课 TEL026-235-6629 或者请向市民课询问。

◆疑难病医疗生活咨询会(免费 询问: 上田保健事务所 TEL25-7149)

- 日期 10月22日(星期日) 12:00至17:00
- 地方 上田合同厅舍2楼
- 内容 关于脑神经系统、风湿、胶原病、肌肉骨骼系列和皮肤的疑难病, 由专门的医生为大家做医疗的咨询, 可以进行药、理疗、养病、生活、工作、营养等的询问。家庭的事也可以进行咨询。
- 对象 疑难病患者和他们的家属, 没有特定医疗费(指定难病)医疗证者也能参加。
- 申请 必须事前申请! 9月22日(星期五)为止, 向以上的询问处联系, 也可以向市健康推进课联系。

夜间和节假日的紧急医询问

中央消防署 TEL26-011 上田南部消防署 TEL38-0119 上田东北消防署 TEL36-0119 川西消防署 TEL31-0119

◆9月9日是急救的日 ※日语“急救”的发音，急（きゅう）救（きゅう）与九九正好相同！！

（询问：上田市健康推进课 TEL28-7123）

为了使大家能很好地利用急救医疗，下面的介绍供参考，望保存！！

突然的疾病时



平时的日子	平时看病时自己的固定主治医
休息日	节假日急救医*在市的HP上公布 节日牙科急救中心
内科	上田市内科·小儿科初期急救中心 就诊时间：20:00至23:00
外科	医院群轮番制医院*

*医院群轮番制医院是指由消防处介绍的诊疗可能的医院。
上田广域消防本部 TEL26-0119

医疗的分工

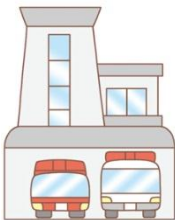
日本的医疗有平日白天医院诊疗时间内的就诊，急救车运送的急救医疗和夜间和休日等突然有疾病时的急诊医疗。不管是接受那种医疗，都要求根据就诊的顺序去医院。医疗机关会依据病情的状态，分工·联合进行治疗，根据病的状态进行就诊是最重要的。

急救医疗制度

轻度的受伤和疾病，应接受初期性的医疗（初期急救）

病的症状不是很严重，自己能去医院时

- 上田市内科·小儿科初期急救中心（夜间对应）
- 节假日急救医、节日牙科急救中心（休息日白天等的对应）
- 诊疗可能的医院（夜间、休息日对应）



需要住院治疗的急救医疗（二次急救）

- 指定的救护车接受的一般医院（平时日子白天等的对应）
- 信州上田医療センター*365日·24小时对应
- 安藤病院、上田病院、鹿教湯病院、小林脑神经外科、塩田病院、花園病院、丸子中央病院、柳沢病院、東御市民病院、国保依田窪病院

由救护车运送时
365日·24小时对应
119报警呼叫后，由救护车运送至医院

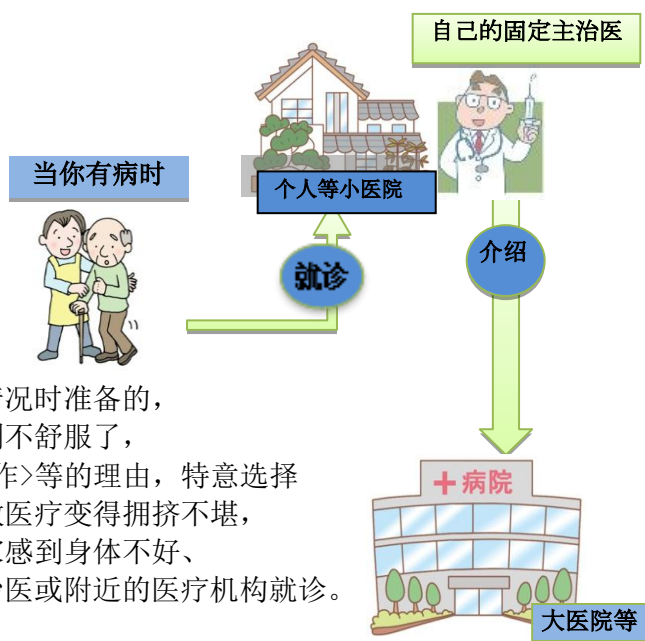
救命急救医疗（三次急救）

病情严重需要好几个医疗科来共同治疗，进行二次急救的医疗不能对应的救命急救医疗。

- 佐久総合病院（救命急救中心）*365日·24小时对应

要拥有一平时看病时自己的固定主治医！

平时看病时自己的固定主治医（かかりつけ医）是指，当你生病的时候，接受初期性的医疗、对健康有担心等时能放心进行咨询、就诊的，和你比较接近的诊疗所等的医生。当你感到身体不好、有不舒服时要尽早去就诊。有必要时，固定主治医会介绍你去其他专门的医院就诊。



要尽量在白天医院诊疗的时间内去就诊！

急救医疗是为了对应夜间和休日等突然发生的的急诊情况时准备的，只有数量限定的医疗人员在进行运行。几天前的白天就感到不舒服了，身体状况虽不好，因为有<夜间医院且比较空>、<白天有工作>等的理由，特意选择夜间或者休日才去看病的人们，你们这样的行为会导致急救医疗变得拥挤不堪，会有影响医生很好地对应真正需要接受治疗的人的危险。家感到身体不好、不舒服时不是夜间要在白天医院诊疗时间内，尽早去固定主治医或附近的医疗机构就诊。